

kw MEMORIAL
KELLERWILLIAMS REALTY

住宅 / 商業 / 投資管理

滿意度最高專業經紀人 - 友好, 誠信, 專業, 敬業

美國最大地產公司KW 經紀人
UIUC 金融碩士背景

950 Corbindale Rd #100
Houston, TX 77024

Arianna Wang
ariannaw@kw.com
Cell: 832-992-2517

美南日報

2018年2月20日 星期二
Tuesday, February 20, 2018

分類廣告 D1

SOUTHERN NEWS GROUP
美南新聞報業電視傳媒集團

YELLOW SHEET

美南新聞日報 · 華府新聞日報 · 達拉斯日報

PRSR STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

全美國最大華裔獨立多媒體集團 · 報業 · 電視 · 黃頁 · 移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper · Television · Yellowpages · Design

E-Newspaper: www.today-america.com

Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 E-mail: cla@scdaily.com

週數 Week	一週	二週	三週	一月
格數 Size	1 wk	2 wks	3 wks	1 mon
1 格 (1unit)	\$45	\$80	\$105	\$125
2 格 (2units)	\$90	\$160	\$210	\$250
3 格 (3units)	\$135	\$240	\$315	\$375
4 格 (4units)	\$180	\$320	\$420	\$500

EFFECTIVE: 從2009年11月1日起實施

Place Your AD

一通電話, 萬事OK

By phone, Fax, Email or in person: 電話·傳真·電郵·上網或登門刊登

Call(電話服務專線): 281-498-4310

Fax (傳真): 832-399-1355

Email(電郵): cla@scdaily.com

Click(上網): today-america.com

Stop by(登門): 11122 Bellaire Blvd
Houston TX 77072

Business Hours:

Monday-Friday:
8am-5pm

Saturday:
9am-12pm

上班時間:
週一至週五:
上午八時至下午五時
週六:
上午九時至十二時

e-paper: www.today-america.com 點 "分類廣告"

● English Title (1unit) : 12 letters

● English Text (1unit) : 130 letters

● Deadline : Monday-Friday 3:00pm
Saturday -----11:00am

● Pay in advance

● We accept credit cards / check / cash

● No refunds if you stop ad.

※ Not responsible for ad text provided by customer

※ Legal ads must provide ID & signature

※ If printing error after placement of ad, you may notify us within 3 days to make correction.

※ Any dispute over ad we reserve the right to stop ad.

100 Restaurant Hiring
餐館服務

***餐館請人**
位西南區,
誠請外送員
請3點後電或親臨:
713-392-9039
9275 Richmond Ave
#170 面洽

***中餐館誠請**
●全工半工外送員
●企樓及Cashier
以上需可報稅
位Richmond
有意者請電:
316-213-9737

***中餐館請人**
糖城堂吃老店
誠請熟手炒鍋一名
廚房幫工一名
薪優.
意者請電:
832-242-1406

***餐館招聘**
●糖城6號 往南中餐
誠請熟手接電話
Part time 4-9pm.
●位Katy 中日餐館,
誠請熟手企台.請電
646-339-7703

***中餐館請人**
堂吃外賣店位45號南
離中國城25分鐘
誠請●熟手炒鍋
可提供住宿,
●帶位,企樓,包外賣.
意者請電:陳先生
832-289-3648

***餐館請人**
接電話兼收銀一名
Part time企樓一名
需英文流利
位Cypress/290
意者請電:
832-330-1775

***餐館請人**
糖城堂吃外賣店
誠請 **Driver** 一名
意者請電:
832-277-2317

***中餐館,薪優**
誠請熟手炒鍋
起薪 **\$3500**
提共單房住宿
有網路,位奧斯汀.
512-657-9393

餐館請人
誠請有經驗
●企樓 ●外送員
●Part time經理
有意者請電:
832-466-3511

餐館誠聘
兼職收銀員**Cashier**
打雜及廚房幫工
兼職炒鍋
中國城可接送
有意者請電:
832-315-0741

餐館請人
離中國城15分鐘
城中區,誠請外送員
底薪\$60+小費
有意者請電:
832-277-2333
●另有好店出售

***中餐館請人**
堂吃外賣店
位529,近6號,誠請
熟手全工/半工外送員
(**Delivery Driver**)
半工企樓(**Waitress**)
收銀(**Cashier**).小費好
832-830-3906

***餐館請人,薪優**
位Pasadena 快餐店
請打雜,炒鍋,**Cashier**
親臨或電: Edward
909 Southmore Ave
Pasadena, TX 77502
713-818-0335

餐館請人
位17375 Tomball
Parkway, Suite 2K
Houston, TX 77064
誠請全工或半工
外送司機. 請電:
832-237-1113
832-237-1122

餐館請人
誠請●有經驗炒鍋
●長短工男女企樓
●外送員各一名
2407 Westheimer
有意者請電:
713-528-3908

中餐館請人
位45號南
League City
誠招炒鍋和油鍋
包吃住,需報稅.
意者請聯系:
832-808-9630

中餐館請人
誠請 全工和半工
中餐炒鍋,廚房幫工
有意者請電:
832-566-3377
1354 Nasa Pkwy
Houston, TX 77058

餐館誠請
位I-10@610的Ikea
附近,堂吃外賣店
請炒鍋,幫炒,油鍋兼
打雜,接電話收銀.
需報稅.聯系電話
832-551-6724

餐館請人
位290,Hwy6,West Rd.
●『薪優』誠請
3年經驗企樓兼打包
●高薪油鍋兼打雜
可報稅. 意者請電:
281-948-9968

中餐快餐店
離中國城50分鐘
『**高新**』誠請
有經驗炒鍋及企樓
打雜,切菜(無經驗可)
有工卡.可提供住宿
972-989-8396

中餐館請人
位290,Jones Rd.
誠請
●全工炒鍋或幫炒
●半工外送員
有意者請聯繫:
832-862-7888

中餐館請人
位醫療中心附近
誠請女企樓
2502 West Holcombe
Houston, TX 77030
有意者請電:
832-800-1118

餐館請人
Restaurant Hiring

餐館請人
Restaurant Hiring

***奧斯汀中餐館**
『薪優』誠聘炒鍋
幫炒或打雜
提供住宿,環境佳
有意者請電:
631-264-9124

***誠聘**
●廚房幫工
●清潔工 ●司機
位中國城,時間好
有意者請電:
281-871-0331

Galleria 中餐
高級中餐,聘請
有經驗點心師傅,
經驗炒鍋,打雜,洗碗
以上需有身份,
意者請電: 文小姐
832-570-5139

***中越餐館請人**
位PearLand,
薪優,誠聘
全職中餐炒鍋師傅
會英文溝通
請英文電或留言:
713-446-8307

快餐店誠聘
全工炒鍋及幫炒
包吃住
位大學城,
離中國城1小時車程
有意者請電:
979-676-9146

Spring 中餐館
誠請全職企台,收銀.
四川炒鍋. 優新,
英文流利,
可以報稅者優先.
包吃住.電或信息:
832-818-7504

中國城中餐館
誠請
廚房幫廚, 雜工
需懂粵語
有意者請電:
713-981-9888

Galleria 中餐
高級中餐館,聘請
●有經驗點心師傅,
●有經驗炒鍋, 幫工,
打雜.勤快年青優先.
須身份.
意者請電:文小姐
832-570-5139

韓國餐廳招人
全職或半職企樓
可報稅
位惠康超市旁
有意者請電:
346-240-9696

新張中越餐館
誠請●有經驗企樓
懂英文,會越南文更好
Full time / Part time
無經驗可培訓
●另請廚房幫手
512-966-1899(C)
832-906-6368(W)

NOW HIRING
Chinese Restaurant
I-10/Energy Corridor
Now is hiring
Waiter/Waitress
Full time or Part time
Must speak English
713-291-6667

Downtown 餐館
Sam's Cafe 高薪請人
誠請全職 廚師,幫廚
經理, 企樓, 外送員
需講英文. 請短信
832-766-7197
samscafeonline@gmail.com

高薪請人,近糖城
●經驗粵菜炒鍋數名
●經驗企樓及帶位.
各數名,需懂英文.
●經驗點心助理
和北方麵點師傅.
281-743-8013

城中區中餐館
『薪優』誠聘全工
洗碗, 油鍋, 幫炒
各一名
有意者請電:
832-552-2898

黃金點心茶寮
點心部請傳點心
每小時 \$9起
下午2點後電:
281-495-1688
或親臨:
10600 Bellaire#105

NOW HIRING
●Cook 炒鍋
●Delivery Driver
Hwy-6 / 288
誠聘收銀及外送員
Please call :
281-607-6778

高薪聘請廚師
位Westchase
會做蒸餃,包子,
炒飯,炒麵,簡單西餐.
工作:周一至周五
(早7點-下午3點)
意者請電或短訊:
832-715-8524

西北區中餐館
堂吃外賣店出售
2200呎,10年老店.
生意穩,設備全.
歡迎看店議價.
●另請炒鍋,油鍋
281-210-8106

四川美食餐館
誠請 炒鍋, 打雜
位Victoria, TX
有意者請電:
361-573-6600
361-649-7426
361-649-7476

亞洲餐館誠請
●有經驗經理
●有身份 **Servers**
意者請電:
832-768-0299
713-785-8998

新新餐廳誠請
●有經驗炒鍋
●有經驗企樓,傳菜
意者請電或親臨:
713-771-1268
6816 Ranchester
Bellaire/Ranchester

請接下頁
第2版
餐館請人
餐館出售

餐館請人
Restaurant Hiring

***糖城中餐館**
薪優,誠聘
包餃子兼出餐一名
意者請電:
832-289-8048

***糖城中餐館**
●熟手炒鍋,打雜
●英文流利接電話
●全工外送員,企樓
有意者請電:
832-606-8683
281-313-6600

糖城中餐館
誠請 Full Time
收銀接電話
請下午2點後電:
281-277-8383

糖城老地方
麵館, **高新**誠徵
●熟手打雜
全工或半工均可
包吃住,不包住
有意者請電:
832-455-3059

餐館請人
Restaurant Hiring

KATY 中餐館
誠請全工企樓
有經驗,英文流利
需報稅
有意者請電:
832-588-8270

KATY 中餐館
請有經驗,英文流利
接電話兼 **Cashier**
需可報稅.意者請電:
832-638-8678
402 W. Grand Pkwy S.
Katy, TX 77494

鳳城海鮮酒家, 誠聘
●廚房炒鍋師傅 ●點心部助理
●有經驗男女企樓 ●全工半工帶位
●高薪請炸油鍋. ●週末推點心員
以上需有身份. 會粵/越/英語者佳.
意者請親臨: **7320 South West Fwy**
或電: **713-779-2288**

****Server Opportunity!!!****
*****Kam's Wok | Wine | Dine*****
Tips Paid Daily
4500 Montrose, Houston, TX 77006
Near Museum / Medical Center
Open Since 1988 www.kamshouston.com
Apply in person Weekdays : 11am - 10pm
Weekend : 5pm - 10pm

***東禾酒家請人**
位中國城中餐館
誠請有經驗
粵菜炒鍋、抓碼、企樓。
意者請電: **713-981-8803**

刊登分類廣告

Nicole Chiu

11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

美南日報
Southern Chinese Daily News

Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com

用又福地板, 做有福之人! **YULF Design & Flooring**

歡迎光臨 又福地板

9630 Clarewood Dr., Suite B-3, Houston TX 77036
(王朝超市後面)

www.yulfgroup.com

工廠直營 · 提供安裝
強化複合式木地板.....
各式建材 · 總類繁多
多種選擇 · 免費估價

Mon: 9:00am-6:00pm
Sat: 9:00am-5:00pm
Sun: (請電話預約)

Corporate
Clearwood
王朝
Westline Dr

Tel: 281-501-8330 Or 832-978-6440

Value Windows & Doors HOUSTON

恆益門窗

休士頓專業製造塑鋼門窗

包安裝 10個標準塑鋼窗
(低於108 U)
\$2999
僅

現在就打電話
免費估價

Tel: 281-261-8900 Fax: 281-261-6660
13715 Murphy Rd • Suite D • Stafford Tx • 77477
一年內付清, 可享12個月無息分期付款。
Save Up to 50% on Energy Bills
info@valuewindowsdoorshouston.com
www.valuewindowsdoorshouston.com

Made in Texas
工廠直營 · 防風玻璃新上市

Double Pane • Lifetime Warranty • Sound & Energy Efficient

C08-YULF REMODELING 又福地板56C_16

D04-VALUE WINDOWS 恆益門窗2467C_16

美南新聞

分類廣告

專頁



Free e-Newspaper

Classified AD.

Email: cla@scdaily.com

Tel : 281-498-4310

Fax: 832-399-1355

100
布菲餐館請人
Buffet Restaurant

100
布菲餐館請人
Buffet Restaurant

***Buffet店請人**
百利大道上
Buffet中餐,誠請
傳菜員,廚房幫手,
全工半工帶位員.
意者請電:
832-560-3068

中餐 Buffet 店
誠徵企樓
有意者請電:
281-323-9700

***大型 Buffet 店**
中餐館,誠請
熟手炒鍋
需可報稅,工資面議
位 249 /1960
有意者請電:
832-729-2689

***Buffet店請人**
薪優,誠聘
廚房打雜及油鍋
供吃住
位 San Antonio
有意者請電:
713-859-5498

***Lucky Village**
位 8 號/Westheimer
炒鍋,帶位,企樓,經理
意者請電或親臨:
713-789-0845
10755 Westheimer
Houston, TX 77042

***China Bear Buffet**店聘經理,收銀
帶位,企樓,炒鍋,幫廚,
廚房師傅,點心師傅.
意者請親臨或電:
12755 SW Freeway
Stafford, TX 77477
281-240-8383

***Buffet 餐館**
離中國城 35 分鐘
誠招
全工或半工企樓
需報稅
有意者請電:
917-916-2820

Lam Bo Buffet
誠請 ●熟手炒鍋.
●廚房幫廚
有意者請電或親臨:
6159 Westheimer
Houston, TX 77057
713-783-6838

Buffet店請人
Baytown Hibachi
自助餐廳,
新優 誠請有經驗
全工大堂經理
包食宿. 意者請電:
501-319-4539

Buffet店請人
誠請 經理,企樓,
收銀帶位.
需有工卡,可報稅.
提供醫療保險.
意者請電:
281-979-3628

100
堂吃外賣店
Restaurant Hiring

100
堂吃外賣店
Restaurant Hiring

***堂吃外賣店**
離中國城 30 分鐘
誠請熟手接電話
年齡 35 歲以下女性
可報稅,可包住
有意者請電:
281-778-1555

***中餐堂吃店**
45 號北, 61 號出口
誠請半工企樓
略懂英文
有意者請電:
832-659-7878
281-874-0097

***堂吃外賣店**
誠聘前檯及炒鍋
離中國城 25 分鐘
8 號旁 / 249
薪酬面議, 請電:
917-345-4546

***堂吃外賣店**
位 Woodlands 區
誠請
●半工炒鍋
●Part time 企樓
有意者請電:
832-788-1283

外賣堂吃店
位 Nasa 附近
誠請炒鍋
福利佳,薪資面議
意者請電:
409-692-3268

NOW HIRING
●送外賣 Driver
●炒鍋 Cook
●油鍋 Fryer
位 Hwy6 / 288
Please call: Brian
281-607-6778

堂吃中餐館
『新優』誠聘
熟手全工炒鍋
包吃住
位 59 號南, Victoria
有意者請電:
361-655-6326

堂吃外賣店
10 號/Barker Cypress
新優 誠聘 英文流利
周一,二,三,四 收銀員
需工作態度認真,
●半工外送員 Driver
有意者請電:
281-836-2098

100
中/日餐館請人
Restaurant Hiring

***高級中日餐館**
餐館位城區,誠聘
有經驗,全工和半工
收銀帶位及企樓各一名
態度好,英文好,小費好
能報稅.請親臨或電:
5115 Bufflo Speedway#900
713-660-8386

***中日餐堂吃店**
位醫學中心附近
離中國城 25 分鐘
誠請熟手
英文流利企樓
有意者請電:
951-316-9828

***糖城中日餐館**
位 6 號旁, 誠請
全工或半工
Cashier 及企樓
『新優』可報稅.
有意者請電:
832-862-8888

***中日餐外賣店**
路易斯安那州新奧爾
良市, 誠聘廚房幫手
(生手也可)及前檯接
電話收銀. 待遇優.
包食宿. 工作簡單.
意者請電:
504-509-9989

***Louisiana**
New Orleans take-out
restaurant is hiring a
cashier/order taker,
responsible for taking
phone orders and
packing. Dorm and
meals provided. Call:
504-509-9989

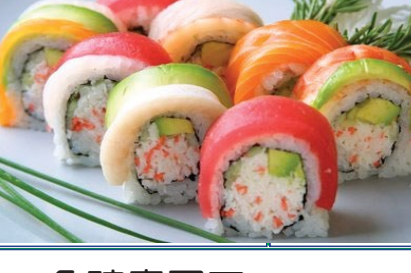
中日餐館(Austin)新優
●熟手炒鍋 (Cook) 月薪 \$3400
●壽熟手 Sushi Chef \$4300-\$4500
●Kitchen Helper (廚房幫手)
●Waitress (企樓)
~ 以上住宿環境佳, 交通方便 ~
意者請電: **512-639-9599**

糖城中日餐館
位 6 號旁, 誠請
全工或半工 Cashier
及企樓
星期一炒鍋師傅
薪優,可報稅.
832-862-8888

壽司店請人
100
Sushi Bar Hiring

***Sushi 餐館**
位於 1960 / 290
誠請有日餐經驗的
Cashier
~ 需可報稅 ~
意者請電:
832-675-1368

請掃二維碼
關注
今日美南
分類廣告



日餐請人
Restaurant Hiring

***日餐經理,企樓**
位 Woodlands,誠聘
●有經驗經理一名
●日餐企樓
待遇好,詳情面談.
有能力者請電:
929-350-2888

***日本餐館請人**
誠請有經驗企樓
Full time/Part time
英文流利,可報稅
親臨: **1460 Eldridge**
Pkyw#130
Houston, TX 77077

新張高級日餐
位 Spring 區,誠請
廚房師傅,企樓,
調酒, Sushi 師傅.
All positions are
available. 請電:
917-251-6411

路州日餐請人
離休士頓 2 小時車程
誠聘企樓,油鍋,打雜
以上包食宿. 請電:
337-764-7736
●另請住家保姆
照顧 10 個月小孩

Japanese Rest.
is hiring **Servers**
(Waiter/Waitress)
8236 Kirby Dr. #200
Houston, TX 77054
832-693-6562

西北區日本拉麵
餐館,『高薪』誠聘
●有經驗企樓
英文好,有身份.
●廚房幫手一名
有意者請電:
832-350-0186

急聘壽司工 Sushi Helper
二家店位於 **Woodlands & Katy**
誠請 **Sushi Helper** 壽司工
白天 6:30am~3:00pm
無經驗可,略英文,能報稅.
意者請電: **832-275-6268**
847-226-8967

Japanese Restaurant- Assistant Manager
Minimum of 2 years experience with a full dining establishment
Basic computer skill, Word, Excel, POS system, ect.
Must have a food handler's card and Texas Alcohol Beverage
Commission permit. Provide paid vacation .
Annual salary starting from \$45,000
Email your resume to **Elpacifico2009@yahoo.com**
or Call : **713-781-6300**

●每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字, 英文字母及數字二字為中文小字一字, 空格標點符號均需計算。
※ English title : 12 letter ※ English content : 120 letters
●廣告內容均由委刊者提供, 本報一概不負責任。
●廣告涉有爭議, 本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
●涉及法律責任廣告, 需提供身份證件及當事人簽字負責, 本報概不負責。
●廣告刊出如有錯誤, 請於二日內前來更正, 如係本報排版錯誤, 將予以免費補刊, 但以二天為限。
●分類廣告請預付廣告費, 如中途停刊者, 恕不退還費用。
●刊登一個月以下者, 廣告均不得改稿, 若需改稿每次酌收費用 5 元
●本報接受 VISA 及 MASTER 信用卡付費, 如電話(Tel)或傳真(Fax) 訂稿委刊, 請告知信用卡號碼/姓名/有效期限/CVV 號/ZIP code Address 號, 其訂稿如有錯誤由客戶自行負責, 恕不補登。
●截稿時間: 星期一至五 3:00pm / 星期六 11:00am
截稿或之前訂稿, 其稿將在第二天刊登。

200
餐館租售
Restaurant for sale

200
餐館租售
Restaurant for sale

***堂吃外賣店售**
白人區, 潛力大,
因東主回國,
誠心便宜出售
適合家庭夫妻經營
有意者請電:
713-885-7779

***糖城好生意**
麵館+中餐館出售
1500 呎,
適合家庭經營
非誠勿擾
意者請電:
832-817-6666

創業良機, 超高利潤
離中國城半小時車程, 西式快餐店轉讓,
無需大廚及餐飲業經驗,
三天包學會所有食品的制作,
租期長, 租金低, 因小孩轉學轉讓.
機不可失, 時不再來.
聯繫電話: 麗姐 **346-227-4161**

***餐館租或售**
醫學中心附近,
中日餐, 客源穩, 生意旺
接手即可掙錢,
適合家庭經營
負責教會. 請電:
281-709-8525

白人區外賣店
位 Cinco Ranch 白人
區外賣店, 生意佳, 因 2
東主身體不適, 適合小
型家庭經營, 易運作.
電或 Text : 唐先生
832-812-7863

壽司吧出售
Spring/Woodlands
Kroger 超市內
Sushi Bar for sale
生意穩, 地點佳
有意者請英文電:
713-865-6886

D Wok Asian Cafe
亞洲餐館出售
3107 Blalock Rd. #C
Houston, TX 77080
Asking price \$210K
Please call: Felix
713-819-0908

美式中餐館售
堂吃外賣店, 位西北區,
3000 呎, 生意 4 萬 5
歡迎看店議價. 請電:
832-860-2221
281-788-9988
另請午餐企樓, 晚餐收銀

中餐館出售
午餐 Buffet
晚餐 點 菜
有意者請電:
346-312-6968
832-576-2179

餐館連地產售租
旺區, 地點好, 有大停車場,
附近 10 間旅館酒店
可送外賣, 客源穩,
因無人打理, 忍痛割讓.
可免費贈送餐館. 請電:
832-298-8159
●另有按摩店特價售

堂吃外賣店售
中餐館, 有 1750 呎
位 10 號, 能源走廊,
地點佳, 生意穩, 設備全
因東主有事, 急售
適合家庭經營. 請電:
713-505-9618

旺區外賣餐館
出售. 3000 呎
離中國城 10 分鐘
生意穩, 設備全.
意者請電:
832-829-3450

中餐堂吃店售
位 45 號北, 近大機場
生意穩, 潛力大,
易經營, 設備齊全,
歡迎看店議價
有意者請電:
832-659-7878

賺錢堂吃外賣
中餐出售
西北區 290 / Cypress
費用低, 生意 8 萬 5,
穩賺, 價格面議, 非誠勿擾
意者請午後電:
832-576-5280
832-525-5599

中餐館出售
位百佳超市旁
2000 呎, 生意穩定
有意者請連繫:
713-591-3547
832-740-3002

中餐館出售
位 New Braunfels
從 2003 年開始經營
3200 呎, 140 座位,
地點佳, 生意好, 新設備
要價 \$150,000. 請電:
210-394-9876
210-396-3479
210-396-3499

Buffet 店急售
位西北區, 地點佳
設備齊全美觀
現售 4 萬 5 千
歡迎看店, 請電:
832-652-1398

日本餐館出售
位 Katy 區, 地點佳,
1800 呎, 新裝修,
設備全, 因股東不和
售 \$120,000.
意者請電:
832-955-3425

小型 Buffet 店售
離休士頓 2 個半小時
Lufkin City
附帶外賣窗口
價格面議. 機會難得
請電或留言: 李太太
972-786-6535

堂吃外賣中日餐
出售. 生意穩
位 290 / 6 號
接手即可營業
有意者請電:
415-516-0185

堂吃外賣店售
位西北區, 地點佳,
生意穩, 設備齊全,
歡迎看店議價,
有意者請電:
832-237-1113
832-237-1122

泰式餐館出售
位糖城, 1650 呎, 地點好,
位商圈內, 新裝修,
生意好, 有大停車場.
設備全, 要價 \$120,000
已經營 6 年, 因東主外遷
忍痛割讓, 接手即可營業
意者請英文電:
832-646-2461

蒙古鐵板店
生意穩定, 易經營
好區, 發展潛力巨大
接手即可營業及賺錢
價格合理. 歡迎看店
646-479-4099
917-686-2320

美式餐館出讓
家庭經營美式餐館已有
22 年, 利潤極佳, 保證
年內回收成本, 因東主
年老退休, 歡迎看店,
負責教會. 位 Arlington, TX
682-234-5809
817-881-4540

奧斯汀北中餐
30 年堂吃外賣老店
生意近 8 萬, 租金平,
東主另有它業,
忍痛讓店, 非誠勿擾.
有意者請電:
512-825-2256

中越餐館出售
二家中越餐館
1800 呎, 4400 呎
位德州南部, 生意穩定,
固定客源, 歡迎看店
因東主退休出售.
956-800-8085(C)
956-585-0800
956-630-0963

黃金廣場招租
2000 呎
可以開冰店
已有市政府開工紙
有意者請電:
713-534-3233

奶茶飲料店
FOR SALE

***茶餐廳轉讓**
位於 Woodlands
繁華高級區, 1300 呎,
旁邊是大學, 中學, 醫院.
客源及生意穩定,
歡迎看店議價.
意請發短信或者留言
832-584-8958

糕餅店出售
位 La Porte, TX 77571
月入收 \$17,000
售價 \$170,000
Donut Shop 內, 老外客源
需英文, 適合夫妻經營
832-729-7618(C)
979-533-9557(O)

糕餅好店出售
達拉斯 Arlington
2000 呎, 餅店出讓
生意穩定, 設備齊全
因東主退休
平價售 8 萬, 請電:
972-342-8458

LOVELY BABY
月子服務
Baby Center

提供一對一服務
豐富的月子經驗
●家庭式月子服務
●月子餐
意者請聯絡: 霞姐
713-261-8587

盈盈月子中心
渡假村式的湖景別墅,
舒適, 寧靜, 地理位置優越
步行可到 4 大超市,
24 小時專業月嫂
的細心呵護.
特快一天辦實業 5 證服務
713-410-4900
微信: **usababy333**

美好月子中心
高檔湖景別墅,
經驗母嬰護理, 一流婦
科, 兒科醫生及醫院,
辦理全套證件.
聘保姆/月嫂. 請電/微信
956-559-9999
servicecenterusa

LOVELY BABY
月子服務
Baby Center

萌娃月子中心
近糖城大華, 大湖邊豪宅
資深婦幼保健醫生
24 小時悉心呵護!
832-798-0387
微信: Benwu1121
www.usxbabycenter.com
●招聘月嫂, 快速辦証

德愛月子中心
德州老字號月子中心
歡迎大家來坐坐
281-235-6313
832-660-2228
或微信: US3TX8
或臉書: Vivian Lin
●另聘護理人員

LOVELY BABY
月子服務
Baby Center

愛之源專業月子呵護中心
●休士頓別墅區, 舒適, 寧靜, 天然河景, 果樹, 可垂釣.
●24 小時資深醫生, 執業護嫂, 盡心呵護您母子平安.
●專業廚師提供南北方台式料理.
●司機協助您完成購物, 醫院, 診照.
歡迎參觀或諮詢: **832-359-5666**
微信 WeChat : **Grace6953**
<http://www.lovesource.weebly.com>

***愛心家園月子中心**
現代豪華別墅, 私家碼頭,
南北方台式料理, 專業愛心月嫂, 服務我
們做, 價格您來定, 敬請參觀指導.
微 信: **aixinjiayuan2**
諮詢電話: **713-453-9584**

美國味全股份有限公司

誠徵 會計文員一名

中英文說寫流利, 細心, 敏捷

有合法工作身份

傳真簡歷: 713-690-3678

Email: jerryl@weichuanusa.com

NOW HIRING

Chinese Community Center

Full-Time Maintenance/ Custodian

Must have maintenance experience

Must have valid driver's license.

Must speak English. Full benefits.

Send resume to: marta@ccchouston.org

誠聘 有身份 生產線員工

起薪點\$8.50/小時, 有其他福利,

如有特別技能另議。

要求: ●按時上班, 工作態度良好。

●有經驗者優先。

公司提供專車在中國城接送上下班。

281-841-6878

(星期一至星期五 8am-4:30pm 打電話時間)

醫療中介長期招聘

兼全職生活客服: 有工作身份。

良好駕照記錄, 形像端正, 踏實肯干,

有時間觀念, 基本英文表達能力為佳。

工作地點: 醫療中心。意者請發郵件:

sally.stlucia@gmail.com

或發短信至: 832-416-3793

誠業環球集團誠聘全職員工

1. Documentation specialist

2. Accountant 3. Logistics Assistant

中英文流利, 有良好的溝通能力和電腦操作

水平, 有物流專業或及出口公司工作背景優先。

意者請致電: 713-534-6500 或發送

郵件至: resume@cyglobalusa.com

公司誠聘

禮車公司誠聘全職業務專員, 負責訂單管理,

培訓後可在家工作, 每周四天, 每天 10.5 小時,

需有責任心, 中英文說寫打字流利, 可長期穩定

工作。意者請以郵件正文形式發簡歷到:

dispatch2us@gmail.com 請勿貼附件

或發短信給 Jenny 1-818-835-7928

Ocean Harvest Wholesale Inc.

Seafood Distributor & Processor

●全職業務員 (Sales Person)

●櫃檯人員 (Receptionist)

需中英文流利, 有工卡。

電話: 713-224-3474

Fax 履歷至: 713-673-3121

8751 Flagship Dr. Houston, TX 77029

*誠徵-管理人員

中英文俱佳

有業務經驗, 熟悉電腦帳目。

意者請 Email 履歷至:

SandyLee6666@yahoo.com

塑膠原料公司招聘

聘 採購經理、會計。

美膠物產 MEIJOY.CN

來美投資 MEIJOY Mareial INC ,

薪水高行業 30%, 2/19-2/21 休斯頓面試。

Email: paussig@meijoy.cn

微信: 13715406194

牙科醫療設備公司誠聘以下職位

1. 操作工人:

身體健康, 有工卡, 積極主動, 耐勞勤快,

會英文者優先, 全職, 工作環境好, 薪資面議。

2. 化工實驗室全職男助理:

有在美國公司相關工作經驗者優先。

工作環境好, 薪資面議。意者請將簡歷發至:

josephine@beyonddent.com

徵採購專員 / 會計人才

●採購專員 International Buyer :

※Require oversea travel

※ 15+ yrs working & 5+ yrs purchasing experience

●Accounts Payable Clerk (Part Time & Full Time)

待遇/Bonus/Health insurance/Retirement plan.

Email resume & pay history to: jobads301@gmail.com



Golden Bank, N. A.

s seeking eligible candidates for Lending Assistant and Credit Analyst.

● Good writing/computer skill

● Bilingual, fluent in English/Chinese or Vietnamese preferable

● Previous Banking experience preferable

● College degree required

Email : humanresources@goldenbank-na.com

Or Fax : 713-596-6999 EOE

URGENT HIRING

Wholesale company is seeking for

● Inside Sales Rep. ● Website Specialist

● Warehouse / Office Staff ● E-commerce Specialist

Training will be provided. Nearby Sugar Land.

Excellent benefit - health insurance + Pay vacation

Please send resume to : Contact@nasteck.com

Pro-Plastics, Inc.

Now Hiring 誠請工人

●機器操作工 - 日常工作需輪班

We have employee benefits

(公司提供員工福利)

地址: 9530 Baythorne Dr.

Houston TX 77041

電話: 713-690-9000

● Equal Opportunity Employer*

Warehouse/Safety Worker

Granite slab-yard distribution center. Must be able to drive forklifts

and operate overhead cranes. Compensation package includes:

*Competitive salary *Health insurance options

*Paid time off *Holiday pay

Written and Spoken English & Chinese a must.

Please send your resume to: Bill.l@maestrosurfaces.com

or call 346-200-5311 ext 201 and talk to Bill

Job Openings Available!!!

We have the following openings available for a growing surveillance

equipment company in our Houston office.

●Sales Representatives ●Warehouse

●Technical Support ●Office Assistant

Training will be provided.

Base salary+bonus with health and dental insurance.

Please send resume to : Luwin.huang@ltsouthouston.com

刊登分類廣告 美南日報 Southern Chinese Daily News Nicole Chiu Tel: 281-498-4310 Fax: 832-399-1355 Email: cla@scdaily.com  11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072	鑽石磁磚 專業銷售磁磚材料, 款式多,價格平. 特價推銷,配有安裝服務. 免費估價,質量保證. 電: 832-940-1987 10100 Clay Rd. #F TX77080	專補玻璃 內牆刷油漆,優惠 承接舊房翻新 832-421-6698 ●另請裝修工人	換屋頂地基修理 30年老美公司,換新屋 頂及房屋地基修理, 如有牆或煙筒傾斜開裂 門窗變形,你需要我們! 免費估價,價格合理, 所有工程終身保證. 電: 713-515-7652	家美地毯公司 Express Carpet Co. 全美獨家批發零售商 住宅商業高質量地毯 包工包料 \$1.8 起 20 年經驗,保證滿意 價格最優,免費上門估價. 832-858-4838 王	專業櫥櫃大理石 *多年經驗* *免費設計* *價格合理* 意者請電:張先生 832-382-7058	 今日 美南
---	--	--	--	--	---	--

地基修理
Foundation Repair

地基房屋修理
30年老公司, BBB A+
內外牆開裂,
煙筒傾斜, 門窗變形,
漏雨, 換內外牆, 庭院工
程. 所有與房子有關的
大小活, 質量保證.
電: **713-515-7652**

屋頂, 外牆
Roofing & Siding

屋頂專家/木工
屋頂隔熱, 節省能源
翻新補漏各種屋頂,
疑難雜症。
修理各種水管, 內外油漆
保證質量, 免費評估。
832-606-7170 韓

房頂理賠專家
屋頂遭受暴風雨、
冰雪損害, 房屋漏雨,
我們能幫您爭取到
您應得的賠償, 拿不到
賠償, 不收任何費用
免費檢查&估價, 諮詢電
713-732-8802

屋頂, 外牆
Roofing & Siding

屋頂專家風災冰雹索賠專家
22年經驗, 價格合理
修補翻新各種屋頂
大小工程, 質量保證
免費估價. Min Park
832-202-8432

700 庭園美化
Gardening

劉氏園林綠化
種植和修剪花草樹木
前後院積水, 挖根, 擺設
圍籬, 樹木嫁接與移植
造石山, 魚池, 花架,
盆景, 溫室, 涼亭, 陽台,
修行道不平, 多年經驗
電: **832-670-9559**
713-517-2717

700 庭園美化
Gardening

木水石電全能
執照#LI 0019006
花草自動灑水系統,
軟水器, 淨水器, 籬笆, 涼
亭, 魚池, 地板, 磁磚, 電
路, 水路, 招倒垃圾, 餘泥
及以上各種維修. 國粵
832-818-3185 吳

地毯清潔
Carpet cleaning

***好運地毯清洗**
特價家庭, 商業清洗,
地毯, 地板, 磁磚,
水淹後一切服務。
地毯伸展,
高壓清洗牆壁, 水泥地
清洗冷暖氣管道消毒。
832-620-9788

地毯清潔
Carpet cleaning

益明清洗地毯
華人主持, 益明採用
大型蒸氣機, 洗地毯,
沙發, 淹水後清潔。
住家, 辦公室, 旅館, 空房。
空房沒電亦可處理
請電: **713-557-0074**
281-565-4788 Minh

地毯公司
Carpet company

家美地毯公司
Express Carpet Co.
全美獨家批發零售
住宅商業高質量地毯
包工包料 \$1.8起
20年經驗, 保證滿意
價格最優, 免費上門估價。
832-858-4838 王

地板銷售安裝
Flooring Service

敦煌地板
地板 \$1.89/呎 & up
地毯、磁磚、花崗石
內外油漆, 廚浴更新
832-353-6900
9889 Bellaire #B-24-C
(敦煌超市旁邊)

永興地板
款式多樣, 價格便宜
專業師傅安裝, 保證滿意
復合地板, 安裝費
90¢/呎
9730 Town Park #55
832-582-9896
832-605-1307

地板銷售安裝
Flooring Service

樺葉裝修公司
Huayeh Cabinets Countertops Flooring
新店入駐休士頓, 價格優惠。
專業經銷各類建材, 櫥櫃, 地板, 理石檯面, 衛浴瓷磚,
洗浴玻璃門等, 材料與安裝一條龍, 一站式服務,
包工包料, 讓您省心, 安心, 放心, 承接大小裝修工
程, 專業設計, 個性化訂制, 經驗豐富, 質量保證。
電話: **832-998-7880**
12240 Murphy Road, Suite O, Stafford, TX 77477

磁磚專賣店
Granit

鑽石磁磚
專業銷售磁磚材料,
款式多, 價格平。
特價推銷, 配有安裝服務。
免費估價, 質量保證。
電: **832-940-1987**
10100 Clay Rd. #F
TX 77080

櫥櫃/大理石
Granit & Cabinet

專業櫥櫃大理石
多年經驗
免費設計
價格合理
意者請電: 張先生
832-382-7058

刊登分類廣告
美南日報
Southern Chinese Daily News
Nicole Chiu
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

刊登分類廣告
美南日報
Southern Chinese Daily News
Nicole Chiu
Tel: 281-498-4310
Fax: 832-399-1355
Email: cla@scdaily.com
11122 Bellaire Blvd., Houston, TX 77072

通水管
排水

上下水, 電 服務
免費評估, 收費合理,
強力疏通, 通了再收費。
●安裝維修上下水管路
●更換廚房, 衛生間設備
及熱水器。
7天24小時, 質量保證。
346-276-5578 王

爽快水管專業
專通下水道, 儀器檢查,
漏水堵水。
修換: 全屋來水管, 去水
管, 水錶漏水。
安裝: 熱水器, 水龍頭,
馬桶, 浴缸, 打碎機, 7/24
832-600-6300 劉
通粵/國/英/墨西哥

下水道專家
\$65起。高科技
迅速為您解決
●地下水道堵塞
●漏水等難題
德州大師級執照
832-268-6809
832-228-2686

通水管
排水

專通下水管道
\$60元起, 不通不收費
高效強力疏通下水道。
漏水堵塞, 洗手盆, 浴缸
馬桶, 打碎機, 下水道
專業更換熱水器
7天24小時, 請電:
832-421-6698

通水管
排水

頂好排污
德州執照 TCEQ24431
抽餐館油井,
洗衣店水井,
高效強力疏通下水道。
經驗豐富, 不通不收費。
832-462-3832
832-462-4011

水泥車道

***專業水泥車道**
Park Lot, 前後院加建水泥,
新建圍欄及維修。
多年經驗, 價格公道, 質量保證
請電: 容師傅
832-212-8893

水務電器

專精各種漏水
舊屋水管換新,
屋頂, 地下漏水
修換熱水器
281-701-3505 郝
832-217-6958 修

水電服務公司
執照電工, 經驗豐富。
灑水系統, 家電維修,
水電新建和修理,
洗衣, 烘乾, 冰箱, 熱水爐
打碎機, 下水道,
281-610-2068

誠信專業水電
專精上下水管道,
漏水, 堵塞及疑難雜症。
改移, 換新上下水管線,
熱水器, 水龍頭, 浴缸,
淋浴, 馬桶, ●維修改裝
供電線路, 換電箱, 加改
供電線路及電器設施
713-480-3646

Handyman

多年房屋出租和管理經
驗, 維修各式水龍頭和
馬桶等, 高壓洗牆, 洗車
道, 室內清潔, Touchup
和刷漆等。服務於大休
士頓地區, 免費估價。
請電: Alex (國, 粵, 英語)
832-359-3755

Sam 專業維修
家庭/商業冷暖氣系統
冰箱、熱水爐、洗衣機
烘乾機、家庭水電
花園澆水系統
請電: 蔡先生
832-571-4093

居家空調水電
洗衣烘乾, 熱水爐具
冷暖空調, 抽風排氣
水喉水槽, 滴漏堵塞
開關插座, 生活電器
住家餐館, 質優價低
832-290-8770

源昌水務
281-787-7829 Phillip
832-860-2895 Ken
疏通: 下水道, 廁所, 廚房,
浴缸, 洗臉盆, 冷氣機
洗衣機的去水道。
修換: 水管, 水喉, 打碎機,
浴缸, 熱水爐,
餐館爐頭及油爐。

朋友冷暖氣
專業維修安裝: 住家商業
冷暖氣系統, 熱水器,
電冰箱多年大公司經驗
價格合理, 保證質量,
德州執照 TACLA33326E
五百萬保險。張培厚
832-230-6637

德州執照高級電工
休斯頓朋友電工工程服務公司
美國註冊公司 工作於美國大公司十餘年,
百萬工作保險 精通各種住宅, 工業, 商業建築的
高級電工執照 新建, 改造, 安裝&維修, 已承接大型
免費評估價格 工廠, 商場, 辦公樓, 超市, 飯店,
保證服務質量 倉庫, 醫療診所等諸多工程。
Steven Zhu (Master Electrician)
電話: **832-359-0027** (請下午2點-8點電)

700 冷暖電氣
Electrical & AC Service

***精藝冷氣水電**
冷暖工程, 家用電器
廚浴設備, 修換水爐
住宅商鋪, 節能空調
漏水斷電, 即修即通
請電: 蕭師傅
832-490-7988

金源專業維修
20年經驗, 維修安裝:
商業/住宅:
冷暖氣, 冷氣漏水
餐館設備, 抽風馬達。
精修: 電子電路板
執照號: 2357074
713-560-9098

快速冷氣修理
專業修理安裝:
中央, 分體, 窗式空調
餐館制冷設備修理
專門解決疑難問題
保證質量, 價格公道
請電: 黃先生
832-421-6698

合歡冷暖氣
專業安裝, 維修, 保養
冷暖氣系統
維修水電(開關, 電路,
電風扇, 馬桶, 熱水爐)
價格合理, 質量保證
電話: 劉先生
832-552-0155

陽光冷暖維修
專修餐館或家庭空調,
熱水器, 冰箱, 餐館菜櫃
凍櫃, 洗碗機, 油爐。
Coca Machanine,
Steam Warmer
281-871-8338
832-564-5225

旭日機電
安裝及維修:
空調及制冷設備,
機電設備, 電路系統,
熱水爐及水務,
檢修空調系統。
德州執照政府認證技師
832-403-8327 張

星際冷暖氣
●30年經驗 ●冷氣暖氣
●中央分體 ●噴絕源棉
●冷凍設備 ●熱水爐具
德州執照
TACLB004878C
台灣灣 **713-857-1492**
大陸 **832-552-0155**

誠信專業冷暖氣
安裝, 維修冷暖氣
價格低, 質量優
聯係電話:
713-480-3646

陳氏專業冷氣
冷暖氣系統
保養, 維修, 安裝,
家電, 熱水爐。
政府執照, 15年經驗
請電: 陳(英粵國越)
281-236-2846

大連冷暖氣
●冷暖氣維修安裝
●熱水爐維修安裝
●電路維修
20多年工作經驗
德州政府認證技師
James 張
713-253-5086

專業維修保養
家庭/商業 冷暖氣
抓碼櫃, 凍庫, 菜庫
服務誠信, 價格合理
有執照正規公司
300萬保險
Amana 終身保修
832-964-9861 李

吉順冷暖氣公司
安裝維修保養: 各種家庭, 商業冷暖氣。
精修餐館及超市冷庫, 冷藏設備, 電機, 電路
及生活電器維修, 特價代理 Goodman 產品。
州政府保險及執照, 質量保證, 歡迎比較。
832-860-3388 蒲繼忠

萬家樂冷暖氣
安裝、精修: 各種品牌冷暖氣
充氣保養, 配件更換, 水務電器, 各種鐵工
鋼鐵柵欄, 專業準時, 誠信服務, 價格優惠
~ 政府認可的空調專業技工 ~
281-818-2990 宛 (Wan)

都市冷氣冷凍集團
713-518-4939
維修保養安裝各品牌冷暖氣, 冷凍系統
抽風機, 熱水器, 洗乾衣機, 爐頭等。水電煤
服務第一, 持牌技師, TACLA28230C
商業/住宅。歡迎比較。
給我找最好的冷氣維修

700 鐵工廠
Iron Works

誠實鐵工廠
經驗豐富, 保證滿意
專業修理/更換/制做
各種鐵門, 窗,
後院鐵欄(包括木柵),
車庫門, 餐館不銹製品
焊接, 家用水電等修理
832-513-0070

中興鐵工廠
30年專業經驗, 質量保證
防盜門窗, 冷氣機防盜罩,
庭院護欄, 車道大鐵門,
停車棚, 雨棚, 涼亭金屬構
件平台, 鐵架等製造安裝
通 國/粵語: 楊先生
832-335-7588

泰平鐵工廠
工藝鐵門, 防盜門窗
廚具爐頭, 碰撞修復
金屬構件, 承接加工。
www.taipingironworks.com
281-785-9895 劉

林記鐵工廠
專業定制各類防盜門窗
精工電焊, 鋁, 不銹鋼
修理翻新各類鐵件
(鐵欄, 扶手, 樓梯等),
多年經驗, 質量保證。
281-889-1086
832-867-1770

700 鐵工廠
Iron Works

范氏鐵工廠
防盜門窗。自動大鐵門。開門機修理。
加工各種拖車, 翻斗拖車, 承接各種鋼材,
鋁材焊接工作。
保證質量。良好的售後服務。
713-598-8889 (中文)
地址: 9240 W. Bellfort, Houston, TX 77031
●另請焊工師傅, 無經驗者可培訓。

殺蟲專家
Pest Control

CLASSY 殺蟲專家
Classy Pest Control 提供專業的殺蟲服務
包括住家及商業地區,
讓您擺脫蟻, 蜘蛛, 白蟻等的困
擾本公司提供免費的白蟻檢測服務。
28年專業經驗, 24小時緊急服務。
電話: 713-516-1747 281-437-4329
jwcollins@msn.com

特優殺蟲公司
目前有服務多家餐廳,
超市, 食品批發及
其他公司行號,
老字號, 德州執照,
中英文
832-668-0603

各種維修服務
Computer Service

電腦, 電視, 手機
SHAN'S COMPUTER
電腦、電視、手機專業
維修, 20年維修經驗!
9600 Bellaire Blvd #129
(王朝商場內#129室)
713-988-0160
832-790-1141
出售 4K 超級電視盒

個人電腦維修, 商業IT支持
辦公室電話/網絡布線, 電話系統
POS 軟硬件安裝和維護,
監控銷售和安裝
Tel: **713-823-6863**
www.expresscs.net
“不解決問題 不收費”

監控安裝
高清監控攝像頭 \$29 起
監控安裝每一路 \$65 起
四路特價
沒有月費, 手機遠程觀看
工廠直營, 有安裝執照。
電: **713-779-8788**
倉庫: 9947 Harwin Dr.

電視
TV Service

***高清直播電視**
中港台直播新聞, 綜藝,
及英文頻道 130 個,
內含新聞體育, 兒童,
探索, 特價一年 \$99,
不含設備安裝簡單,
即插即用, 請電話諮詢:
832-762-9459

房屋檢驗
Inspection

得天地產檢驗
得天地產檢驗公司
建築學碩士, 20年建築
施工經驗, 德州建築物業
執照 TREC #23007
電話: **713-357-3327**
檢查: 地基, 結構, 屋頂,
水電, 家電, 空調, 游泳池

SECURITY NOTICE
安全監控系統

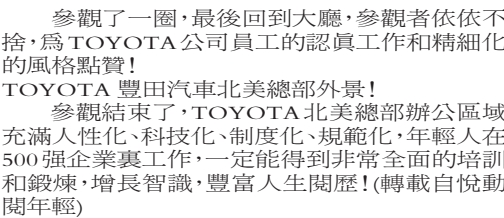
監控、音響系統
超低特價
設計, 安裝調試, 維修
行業 15年經驗=品質
及時售後服務=誠信
專業維修各種故障
~驚喜熱線~
832-433-3311

監控系統安裝
監控系統 4MP 超清
帶 2x 鏡頭, 包安裝,
一套 \$500 起, 無月費
支持手機監控及回看
請來電話諮詢:
832-569-3318

●每格可容中文大字(標題)6字及小字(內容)50字,
英文字及數字二字為中文小字一字, 空格標點符號均需計算。
※ English title: 12 letter ※ English content: 120 letters
●廣告內容均由委刊者提供, 本報一概不負責任。
●廣告涉有爭議, 本報保留拒絕刊登及修改廣告或暫停刊登之權利。
●涉及法律責任廣告, 需提供身份證件及當事人簽字負責, 本報概不負責。
●廣告刊出如有錯誤, 請於二日內前來更正, 如係本報排版錯誤, 將予以免費補刊, 但以二天為限。

 英文班招生 Registration	*英語私人課程 美國老白人 教你學好英語, 可去家中教學, 可教高中數學,英語, 閱讀,科學,化學等... 請電:于女士 713-572-7798	教授英文 本地美國人,資深英語家庭教師,教授日常美式 會話、商業及旅遊用語,個人或集體均可. *** 協助通過公民考試及移民局面談 *** skype:david.b.browning /Wechat: Teresina1only 832-788-3383 281-587-6912 布朗寧 5338 Beechnut St. Houston, TX 77096 http://davidbrowning.trustab.org	 Gun License 申請帶槍執照	德州帶槍執照 中國城軍火庫 可在全美38州攜帶 全課程半天完成\$100 (外州駕照可申請) 各式槍枝買賣/交換 9896 Bellaire #G1 (黃金廣場內) 281-236-4723	 Gun License 申請帶槍執照	德州手槍牌照 申請合法隨身攜帶 20年教官經驗 公民或綠卡者皆可 買賣新舊手槍. 意者請電: 832-858-0228	
 Piano Tunings Buy/Sell/Repairs	*鋼琴買賣,調音 新舊鋼琴買賣, 調音,修理,價格好 Buy / Sell New & Used Pianos Piano Tunings ,Repairs 713-206-2779 Cris	 Alteration	*輝煌服裝 專做名聲旗袍,西裝,晚裝 各種特殊體型,難度大 的男女服裝,及大型時 裝展示會的藝術時裝. (可修改)35年經驗.中國城 5905 Sovereign Dr. #120 832-315-9797 范	 零售批發出售	海參國際,天天過節,天天特價. 好消息!海參國際的海參全部經過了美國FDA 食品檢驗檢疫,成分天然營養豐富。海參國際為美南華人 提供全天然多品種的海參·花旗參·及免費泡發海參。 送貨上門,免費泡發。 本月特價。凡購買海參贈送一次面部護膚保養。 請電: 832-655-3138 9219 Bellaire (百佳超市對面)		
 狗狗寵物美容 Pet Grooming	好狗狗美容院 ●專業資格認證, 提供全套貓、狗服務, 經驗豐富,手工剪毛. ●寵物寄宿,精心照顧. ●收費合理,全天營業. 請電:281-741-8859 11394 Westheimer/8號 Houston, TX 77077(近中國城)	 狗狗寵物美容 Pet Grooming	JuJu's 寵物美容 美國專業資格認證 手工剪毛,寵物託管\$20 精心照顧,收費合理 近 Richmond/休斯頓 281-818-8809 281-496-7878 12624 Briar Forest	糖城 QQpups 寵物店 ●美容:為各品種狗狗洗澡、剪毛、造型。 ●寄養:為狗狗提供一個溫馨安全的家。 ●專賣:QQ寵物店 自行培育的各種顏色的 茶杯型、玩具型、迷你型貴賓犬。 請電: 281-763-2198 店址: 6號公路 4645 B (糖城家樂超市隔壁)	 寵物園地 Pet for sale	售幼犬 灰白貴賓 2個月大, 進口2歲種狗, 花博美,白貴賓, 瑪爾濟斯. 意者請電:休士頓犬舍 346-932-0505	
 諮詢顧問 Consultant	葉慈律師事務所 YATES CONSULTING GROUP, LLC 10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042 Tel : 713-815-5011 / 832-279-7772 專辦:移民法(家庭,特殊人才等)非移民(簽證延期,身份轉換,學生簽證等) 商業法(合同簽訂,項目投資)家庭法 (協議離婚,離婚糾紛) 委托書,單身證明,生活經濟擔保以及各類公證 等等 公民考試入籍考試輔導班 保證通過!			 考試輔導 Consultant	葉慈*篤城 貸款/過戶公司 住宅貸款 商業貸款 不查收入貸款,不查報稅貸款,不查信用貸款,外國人貸款 聯系人: 李小姐 (貸款) / Petty (過戶) 512-917-5682 / 713-815-5011 10700 Richmond Ave, STE 230, Houston, TX 77042		
 Defensive Driving	安全班學校 取消法院罰單,保險折扣 謝老師(DS#5391) 中文上課, \$40 每周二,三,四,六有班 周日 (12/24, 1/7) 9:30am MT 駕校內 6201 Corporate Dr. 832-863-8882	 駕駛學校 Driving School	MT (好運)駕校 C2287 筆試路考一站式24小時內100%考取駕照,休市中國城唯一一所筆試及 路考集中的駕校,週一至週日都可路考,筆試\$50,路考\$75. 旅遊B1B2都可以考取駕照,不須住滿30日,無需地址証明. ●成人(18歲以上) 中文筆試,周二至周四,周六周日9:30am ●青少年(15-17歲) 天天開班,無須等寒假暑假. 十多年教學正規駕校,可信賴,有學校牌照及老師牌照號碼是正規. 6201 Corporate Dr (企業路) 832-863-8882 謝老師(DE5391)		美南駕校 中文普通話授課,保證筆試, 筆試後本校可考路試, 成人筆試班: 星期二,六,10am-4pm, B1,B2旅遊簽證,可考駕照 青少年班(15-17歲): 隨時報名上課 安全班,取消罰單: 每週日有班 7001 Corporate Dr. #203 832-277-7226 王先生		
 駕駛學校 Driving School	王朝駕校 路考第三考場 DPS路試考官,全權下放至百利駕校的教練考路試, 在本校一天可完成筆試,2-5天可安排好路考,不用排隊等30天. 筆試班: 星期二五六,考筆試,隨時報名. 路考班: 可安排二個工作天完成. 安全班: 每月2次 3/4, 3/18 歡迎B1B2旅遊探親,Austin,Dallas外地學員 9600 Bellaire #120. Houston (百利大道 王朝商場內120室) 電話: 832-633-5555 周師傅			趙教練筆試班-成功駕校 筆試及路試,皆用中英文授課 態度親和,教法新穎. 請洽: 趙教練 713-277-5790 832-859-2519		 牙齒保健 Dental Service	牙齒保健 修牙,補牙,洗牙 832-231-8653 牙齒保健,價格合理 預約電: Steven 盧 國/粵/越
 800 搬家公司 Moving Service		聯合搬家公司 公寓住家,公司搬運 碼頭提貨,代客送貨 短長途專業搬運鋼琴 免費估價,價錢便宜 電:713-783-3789 通 713-270-2050 國臺英 unitedmoving.tx@gmail.com	Discount Movers ~廉價搬運~ 免費估價,在休斯頓 已有20年搬運經驗 意者請英語電:Tony 281-879-9116 832-875-4982	好運來搬家 公寓,住家,公司,倉庫 經驗豐富,包您滿意 免費估價,全美運輸 設備最全,價格低廉 713-505-8089 832-367-1558 通: 國/英/粵語	= 搬 家 = \$58 832-613-4007 Amy	飛達搬家 since 1985 德州本地 及 全美各地搬家 專精回台 及 東南亞,每周往返 *門對門服務,有倉儲可供存放 *公司有責任險及貨物險/勞工傷害險 *專精傢俱回台,整櫃/散貨/釘木箱 德州分公司 1-281-265-6233 www.luckymoving.com 760 Industrial Blvd, Sugar Land, TX 77478 執照: DOT:586392 MC-282688 PUCT:151022 ● 洛杉磯總公司 1-800-743-6656 ● 紐澤西分公司 1-732-432-4288 ● 台灣分公司 03-327-5533	
四季搬家公司 (需每天運者有特惠) 政府註冊 ID 200897974, 執照號碼: TXLic006575605C 品質保證,價格便宜,32年專業經驗,免費到府估價. 往 Austin,Dallas, San Antonio 特價優惠. 本公司有各大小貨車,專門長/短途搬運, 公寓、住家、辦公室、鋼琴 (10% Off w/AD廣告) 英文電洽: 281-903-7688 832-867-5467 或上網查詢: http://www.allseasonsmove.com		西南搬家 (O)281-933-1555 I.C.C. M.C.249994 (F)281-933-2953 TX.D.O.T. 44648C U.S.D.O.T 461436 www.swmoving.com Email: mike.kuo@swmoving.com ●公寓,住家,辦公室,倉庫遷移。 ●市區內、紐約、加州、全美長途、回國傢俱 包裝及自用車運送。 ●政府合法執照,25年經驗,工作保證,誠信可靠。	中信搬家公司 (當天電話,當天搬) 政府註冊TXDD363224B 優質服務,誠實可信 26年搬家經驗,質量保證。公司備有大小中小型 封閉貨車,專經營長短途搬運,住家,公寓辦 公室,三角鋼琴,貴重物品,碼頭提貨,有保險, 工作保證,信譽第一。24小時服務 免費提供紙箱。請電: 832-561-7776 國		天馬旅遊 7人座全新商務車 中短途包車。 832-897-8604 高安		
 留學移民 辦理及接待	留學 移民 精辦留學,入學申請, 獎學金,旅遊,探親,訪友, 轉學生身份,工卡, 回美證,婚姻或親屬等 各類綠卡,入籍。電話: 832-274-1776 713-363-3580 微信/QQ:1149248365	 翻譯口譯 Translation	翻譯 & 口譯 提供文件翻譯,口譯, 保險理賠,協助買賣車 留學申請,獎學金, 表格填寫等翻譯服務 徐小姐 電話/微信: 832-570-0202	 800 機場接送 Transportation	小陸機場接送 機場碼頭,市內接送, 老人就醫,購物訪友, 跑腿服務 832-526-6599 陸先生	北京專業交通 機場,市內外接送 購物,訪友,旅遊 安全+準時+周到 281-787-1286 張 微信: peter3809 QQ: 258838989 q3809wei@gmail.com	老廣交通 24小時服務熱線 713-874-4235 832-282-1118 安全,準時,誠信,周到。 機場碼頭,長/短途接送
 Transportation	老司機 35年駕齡,安全可靠 長短途接送 24小時服務 Call: 鄧先生 832-818-5158	漢升禮賓車 奔馳,悍馬,克萊斯勒, 林肯等加長禮賓車服務 每台車均有100萬 商業保險,婚慶,生日, 畢業典禮,商務活動。 憑此廣告享有10%折扣 832-620-0006	北方機場接送 機場接送,醫療就醫 購物,巴士站,商務 代客翻譯等.... 713-419-9386 微信: baobao1960	胖哥接送服務 機場,碼頭,購物,觀光 有皮卡,可接送大件 物品。20年駕齡 價廉,安全,準時,親切 832-638-2638	北方廉價接送 機場 車站 接送 長短途 包車服務 休士頓區,Uber服務 安全+準時 972-757-9837	北京專業交通 機場,市內外接送 購物,訪友,旅遊 安全+準時+周到 281-787-1286 張 微信: peter3809 QQ: 258838989 q3809wei@gmail.com	老廣交通 24小時服務熱線 713-874-4235 832-282-1118 安全,準時,誠信,周到。 機場碼頭,長/短途接送
安達客運 德州各旅遊景點一日遊 二日遊,全新8人座 機場,碼頭,商務,醫院, 政府執照司機。 代客翻譯。 713-494-5236	接送服務 機場,碼頭,巴士站 24小時服務 安心+放心+準時 歡迎預約: 朱先生 713-584-9588	北夏接送服務 機場,碼頭,一切接送 誠信可靠,安全準時 保證最低價 有4人7人座服務 832-382-5645	老余機場接送 市內外接送,領事館, 巴士站,購物訪友, 誠信安全,準時可靠, 價格公道,歡迎預約, 24小時服務 832-289-7605 微信: yu8322897605	吳天一接送 接送:機場,旅館,移民局 商場,購物,旅遊觀光 景點,本地外州。 全天候24小時服務 多種車型 Lexus 430, KIA豪華8人座 832-273-5003	蜀美華人接送 承接:機場,碼頭,醫療 購物,AM,UT留學生, 用車及商務,20年駕齡, 百萬英里記錄,經驗豐富 安全準時。重誠信, 多款車型,優質價廉。 電話 281-919-6750 微信 12819196750	阿川接送 *民宿 *家庭旅館* 機場,碼頭,賭場,法庭 移民局,領事館,巴士站 購物訪友,小型搬家。 24小時恭候 832-966-6077	廉價接送 機場及訪友購物, 長短途,安全可靠, 服務週到, 收費最便宜。 713-773-2288 909-331-9296(手機)
 Announcement	尋人啓示(裴阿姨) 裴阿姨你好: 黛安娜和小非非想你, 一直在打聽你的消息, 希望你見到此信息, 儘快發短信到: 832-917-3489 美國 86-139-10086620 中國	別猶豫,別錯過歲月 千里姻緣 一線牽 登廣告專線: 281-983-8151		別猶豫,別錯過歲月 千里姻緣 一線牽 登廣告專線: 281-983-8151		別猶豫,別錯過歲月 千里姻緣 一線牽 登廣告專線: 281-983-8151	
*徵友 女生 25歲, 167公分, 漂亮聰慧, 研究生畢業,綠卡身份,經濟條件好,欲尋 32歲以下 173公分以上,大學以上學歷, 身體健康,誠實,有責任心, 條件相當的有緣男生為友 有意者請電: 979-635-0676		*女士徵婚友 誠尋60-65歲, 有房、有一定經濟基礎 的男士為老伴 意者請微信: y571729934		52歲女士尋老伴 女, 52, 喪偶, 欲尋一位臭味相投的南方人士為伴 湖南, 福建, 廣東, 四川人為佳。 請來電或短訊: 713-876-1278		美國男士誠意徵婚友 白人, 58歲, 6呎, 性格開朗, 好脾氣, 幽默, 經濟穩定, 且負責任。 現誠尋30-45歲女士為婚友 或你有單身女性的朋友, 亦可介紹給我。 有意者請將您的照片 Email 或 Text 給我 817-291-8173 bobpetty01@aol.com	
美國男士誠意徵婚 48歲,離婚4年,有穩定工作及經濟, 誠尋20-40歲東方女士(有身份)為婚友, 先見面喝茶或咖啡互相了解, 再做進一步未來的規劃。 有誠意者請中文/英文 text: Charles 713-582-2157		*男士誠意徵婚 41歲,男,綠卡身份,有穩定工作, 誠尋 善良,誠懇,健康 年齡33-43歲女士為婚友 有誠意者歡迎致電短訊: 832-339-2071		男士徵婚 55歲離婚男士, 美籍華僑 誠意征婚, 小姐們, 女士們。 有意者請電或可親蒞本人住家見面: 7527 Arista Dr., Houston, TX 77083 章先生 281-277-3754		男士徵婚 美國公民, 40歲, 173公分, 在能源行業工作, 有CPA執照, 為人誠懇, 尋找身體健康, 重視家庭, 受過高等教育 35歲以下女生為婚姻伴侶 誠意者請電郵: hbx25@hotmail.com 或發微信: wanlihe425	

辦公室的業務洽談一樣是私密的。



在2018年2月1日到2018年2月28日期间购买全新雅马哈电钢琴的客户可申请本返利优惠。申请者需在2018年3月15日前登录YamahaPiano.com在线提交申请，并提供由雅马哈授权经销商出具的含有产品序列号的销售收据或电子账单。返利优惠将以VISA礼卡的形式发放，该礼卡可在所有VISA能接受的地方使用。根据法律允许，每位个人、团体或机构以及每个地址只可享受一次优惠返利。附加条款适用。了解更多
信息，请前往雅马哈授权经销商或访问YamahaPiano.com。 ©2018 Yamaha Corporation of America.